Promoting language learning at Pompeu Fabra University: managing multilingualism in the classroom

International conference: “Multilingualism in Society, Politics and Education”
March, 16th-18th, 2017
University of Freiburg, Germany
Facts and figures (2016-2017)

- **10,178** undergraduate students in 27 programmes
- **1,194** official master’s students in 31 programmes
- **1,463** UPF master’s students in 25 programmes
- **1,083** doctoral students in 9 programmes
- **592** teaching and research staff
- **678** administrative and service staff
An urban university in the heart of Barcelona
Map of international relations

**Europe** (+200 universities)
- Austria: Vienna
- Belgium: Brussels Free, Louvain Catholic...
- Czech Republic: Charles University in Prague
- Denmark: Aarhus, Copenhagen, Roskilde...
- Finland: Helsinki...
- France: ENSAE, Sciences Po, Pierre et Marie Curie, Toulouse...
- Germany: Berlin Free, Berlin Humboldt, Munich, Konstanz...
- Hungary: CEU Budapest
- Iceland: Reykjavik
- Italy: Roma III, Roma La Sapienza, Bologna, Trento, Florence...
- Netherlands: Maastricht, Amsterdam, Utrecht, Tilburg...
- Norway: Oslo, Bergen
- Poland: Warsaw
- Portugal: New Lisbon
- Sweden: Stockholm, Linköping...
- Switzerland: Zurich, Geneva, Lausanne...
- United Kingdom: Oxford, Warwick, King’s College, Saint Andrews, Essex...

**USA & Canada** (+60 universities)
- Canada: British Columbia, Montreal, Toronto, Simon Fraser...
- USA (Ivy League): Boston College, Bentley, Harvard, Pennsylvania, Richmond, Pittsburgh, NYU, UCLA, Barnard College...

**Mexico**
- Tec de Monterrey
- UNAM, El Colegio

**Argentina**
- Torcuato di Tella
- Belgrano...

**Brazil**
- Getulio Vargas, USP

**Chile**
- Diego Portales, Pontificia
- Católica...

**Australia** (+10 universities)
- Australia: Adelaide, New South Wales, Queensland, Sydney Technology

**Asia** (+30 universities)
- China: City University and The Chinese University in Hong Kong
- India: Indian Institute of Foreign Trade
- Japan: TUFs, Keio
- Korea: Seoul National, Korea University
- Singapore: Singapore Management University
- Thailand: Chulalongkorn

**Latin America** (+70 universities)
- Argentina
- Brazil
- Chile

**Total:** agreements with more than 400 universities
Plan of Action for Multilingualism at UPF

The goal is “to contribute to shaping up a multilingual framework which, with the preservation and promotion of the Catalan language and identity as a basic premise, makes it possible to create favourable conditions for linguistic and cultural exchange and for the personal betterment of everyone in the university community at UPF, based on the use and interaction of various languages for unfolding administrative, academic and institutional activities.”
Plan of Action for Multilingualism at UPF

ENGLISH AS A ‘WORKING LANGUAGE’
- Catalan as our own official language
- Spanish with status of joint official language
- English as a third ‘working language’

Teachers and students must have an active knowledge of at least one of the three languages and passive knowledge in the other two languages.

‘LINGUISTIC SECURITY’
- Academic activities will be carried out in the language in which it was previously announced.
- The teaching language is public information that is binding and it cannot be changed under any circumstances.
- Teachers have the right to use any of the three working languages.

MANAGING THE MULTILINGUAL CLASSROOM
- The aim is to promote a smooth use of all languages at UPF, and contribute to the preservation of linguistic rights established amongst our community.
- Students may express themselves verbally and in writing in any of the three official languages.
- Students may use another language for their interpersonal relationships with the lecturer outside the classroom.

**ARTICLE 211. ACCREDITATION OF KNOWLEDGE OF A THIRD LANGUAGE**

Students starting undergraduate studies at a Catalan university from the 2014-2015 academic year onwards must certify, upon finishing their studies, knowledge of a foreign language from among those languages included in the university entrance examinations (PAU), at a level equivalent to CEFR B2.
Students: training and accreditation of foreign language knowledge

- **Diagnose**
  - PDL (UPF Language Diagnosis Test)

- **Accreditation**
  - PCCL (UPF Certificate of Language Proficiency Test)
  - CLUC (Language Certificate of the Catalan Universities)
  - External certificates and diplomas

- **Training: UPF Languages courses**
  - Classroom courses
  - Blended courses
  - Intensive courses
  - Online courses
  - Courses for preparation for official certificates (FCE, CAE and CPE)
    (From B1 to C2 level)
Diagnose of foreign language knowledge among all first-year students (2015-2016)

- Students with B2 level or higher: 46%
- Students with a level lower than B2: 19%
- Students of whom we have no information on a third language: 35%

Bar chart showing:
- Students with B2 or B2+ level: 1,204
- Students with a level lower than B2: 494
- Students of whom we have no information on a third language: 929
Accreditation of foreign language knowledge among all first-year students (2015-2016)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Total number of first-year students enrolled</th>
<th>2,597</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>First-year students still to certify B2 level</td>
<td>1,804</td>
</tr>
<tr>
<td>First-year students with B2 or B2+ level certificates</td>
<td>793</td>
</tr>
<tr>
<td>➢ Students with B2 level certificates</td>
<td>627</td>
</tr>
<tr>
<td>➢ Students with B2+ level certificates</td>
<td>166</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- First-year students still to certify B2 level: 69.5%
- First-year students with B2 or B2+ level certificates: 30.5%

- Students with B2 level certificates: 79.1%
- Students with B2+ level certificates: 20.9%
Languages of instruction on bachelor’s degrees

**2011-2012**
- Catalan: 56%
- Spanish: 31%
- English: 13%

**2012-2013**
- Catalan: 57%
- Spanish: 30%
- English: 13%

**2013-2014**
- Catalan: 54%
- Spanish: 31%
- English: 15%

**2014-2015**
- Catalan: 50%
- Spanish: 31%
- English: 19%
Languages of instruction on official master’s degrees

2011-2012
- English: 39%
- Catalan: 35%
- Spanish: 26%

2012-2013
- English: 37%
- Catalan: 33%
- Spanish: 30%

2013-2014
- English: 40%
- Catalan: 27%
- Spanish: 33%

2014-2015
- English: 48%
- Catalan: 18%
- Spanish: 34%
Languages used in PhD dissertations

- 2011-2012:
  - Italian: 10
  - French: 34
  - English: 94
- 2012-2013:
  - Italian: 24
  - French: 36
  - English: 98
- 2013-2014:
  - Italian: 9
  - French: 58
  - English: 116
- 2014-2015:
  - Italian: 14
  - French: 40
  - English: 120

- Italian
- French
- Spanish
- English
- Catalan
### Degrees taught totally or partially in English

<table>
<thead>
<tr>
<th>Credit Level</th>
<th>Courses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 compulsory credits</td>
<td>Audiovisual Communication, Biomedical Engineering, Criminology, Journalism, Labour Relations, Medicine, Political and Administration Sciences</td>
</tr>
<tr>
<td>100% of compulsory credits</td>
<td>International Business Economics</td>
</tr>
</tbody>
</table>

16 compulsory credits

More than 16 compulsory credits

100% of compulsory credits
General objectives

The Center for Learning Innovation and Knowledge (CLIK) offers specialized language training to all the teaching and research staff at UPF, in the context of the Plan of Action for Multilingualism (PAM) and according to other external criteria established by the university planning area of the Catalan government and the importance of languages in the framework of the European Higher Education Area.

The main objective is to promote the use of third languages in order to encourage multilingualism in teaching and to help teachers to improve their language skills, particularly in English and Catalan.
Catalan

- First aid in Catalan
- Basic Catalan for teachers
- Do you want to try teaching in Catalan?
- Improve your fluency in Catalan
- Preparatory workshop for the proficiency test

English

- Skills for Teaching in English Programme (STEP Programme)
  - Oral Fluency in English
  - Refresh your English
- English for International Conferences
- English for Digital Communication
  - Writing Academic Articles
  - Thursdays in English
- General English Course - Pre-Proficiency (C1.1)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Catalan</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• First aid in Catalan</td>
<td>• Skills for Teaching in English Programme (STEP Programme)</td>
</tr>
<tr>
<td>• Basic Catalan for teachers</td>
<td>• Oral Fluency in English</td>
</tr>
<tr>
<td>• Do you want to try teaching in Catalan?</td>
<td>• Refresh your English</td>
</tr>
<tr>
<td>• Improve your fluency in Catalan</td>
<td>• English for International Conferences</td>
</tr>
<tr>
<td>• Preparatory workshop for the proficiency test</td>
<td>• English for Digital Communication</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Writing Academic Articles</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Thursdays in English</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• General English Course - Pre-Proficiency (C1.1)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Goals:** It aims at providing linguistic tools and teaching techniques to teach curriculum content and manage practical lessons, tutorials and seminars through the use of a third language.

**Requirements:** to have a B2 level and teaching in English.

**Content:**
1. English Medium Instruction
   a) Introduction and contextualization: the professor perspective
   b) Teaching, classroom presentations and explanations
   c) Development of teaching material
   d) Views and experiences: the students perspective
   e) Reading, writing and acquiring technical vocabulary
2. Classroom Observation
3. Materials Development & Pedagogical Support

**Methodology:** The methodology of the course will be a model of what this course wants to work on: the challenges and both the pedagogical and linguistic solutions for teaching situations in which a third language (English) is used as a language of content instruction.
500 language tandems a year as part of the Language Volunteering programme. **Language Office.**

Information on languages of instruction provided for 100% of subjects. **Academic Management Service/UEPA.**

Language training in 10 languages, 191 annual courses, 3,031 annual students from +20 countries. **UPF Languages.**

27 language courses for teaching and research staff: 9 in Catalan, 17 in English and 1 in French. **CLIK.**

Over 200 teaching and research members staff have taken part in UPF’s English Language Training Plan. **Development Service.**

15 PFMs a year issued to UPF students who successfully complete the PCCL. **CLIK.**